

ENDUMENI MUNICIPALITY

APPLICATIONS FOR GRANTS-IN-AID: **2010/2011 FINANCIAL YEAR**

NOTICE is hereby given that the Council is awaiting applications from bodies, institutions and organizations, who qualify for grants-in-aid from the Council in terms of Section 111 of Ordinance No. 25 of 1974.

In terms of the said Section of the Ordinance these bodies, institutions and organizations shall only qualify for a grant-in-aid if they serve the public or a section of the public, or a cultural, educational, recreational or sporting purpose.

Motivated applications, accompanied by the latest financial statements and a constitution of the body is awaited.

These applications will be considered for the 2010/2011 financial year.

Sports clubs are further requested to indicate whether they have a strategy to increase their membership and whether they have implemented or intend to implement a development programme at the club.

Applications must reach the undersigned on or before **10 SEPTEMBER 2010** at the following address :

THE ACTING MUNICIPAL MANAGER
ENDUMENI MUNICIPALITY
PRIVATE BAG 2024
DUNDEE
3000

NOTICE NUMBER : 59/2010

ENDUMENI MUNISIPALITEIT

AANSOEKE OM HULPTOELAES : **2010/2011 FINANSIËLE JAAR**

Kennis geskied hiermee dat die Raad aansoeke inwag van openbare liggame, inrigtings en organisasies wie ingevolge Artikel 111 van Ordonnansie 25 van 1974 kwalifiseer vir hulptoelaes.

Ingevolge die voormelde Artikel sal sodanige liggame, inrigtings en organisasies slegs kwalifiseer vir 'n hulptoelae indien hul die publiek of 'n gedeelte van die publiek of 'n kulturele, opvoedkundige, ontspannings- of sportdoeleinde dien.

Ten volle gemotiveerde aansoeke, vergesel van onlangse finansiële state sowel as 'n Grondwet van die liggaam of organisasie, word ingewag.

Aansoeke sal vir die 2010/2011 finansiële jaar oorweeg word.

Sportklubs word voorts versoek om aan te dui of hul oor 'n strategie beskik om hul lidmaatskap uit te brei, asook of hul alreeds, of van voorneme is, om 'n ontwikkelingsprogram by sodanige klub te implementeer.

Aansoeke moet die ondergetekende voor of op **10 SEPTEMBER 2010** by die volgende adres bereik :

DIE WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER
ENDUMENI MUNISIPALITEIT
PRIVAATSAK 2024
DUNDEE
3000

KENNISGEWINGNOMMER : 59/2009

UMASAPALA ENDUMENI

IZICELO ZOSIZO – LWEMALI **UNYAKA WEZIMALI 2010/2011**

Uyaziswa ukuthi uMkhandlu ulindele izicelo ezigungwini, izakhiwo zomphakathi kanye nezinhlangotho, ezingakwazi ukuxhaseka ngezoziso-lwemali ngokweSigaba 111 soMthetho 25 ka 1974.

Ngokwe Sigaba saloMthetho osushiwo, lezizigungu, izakhiwo zomphakathi kanye nalezinhlangotho zingakwazi ukusizeka ngezezimali kuphela uma zisiza umphakathi, noma ingxenye yomphakathi, noma ngenhloso yezamasiko, ezemfundo, ezokungcebeleka noma ezemidlalo.

Izicelo ezisekelwe kahle ngezizathu, ziphelekezelwa izitatimente ezisezintsha kanye nomthethosisekelo waleyonhlangotho kulindelekile.

Lezizicelo zocutsungulwa ngonyaka wezimali ka 2010/2011.

Amakilabhu ezemidlalo ayacelwa futhi ukuthi achaze ukuthi analo yini ipulani lowandisa inani lamalungu nanokuthi aseqalile noma anenhloso yokuqala uhlelo lwentuthuko ekilabhini.

Izicelo kofanele zifike kulo osayine ngezansi kungakashayi noma ngomhlaka **10 SEPTEMBER 2010** kulelikheli elilandelayo:

THE ACTING MUNICIPAL MANAGER
UMASIPALA ENDUMENI
ISIKHWAMA SEPOSI 2024
DUNDEE
3000

INOMBOLO YESAZISO : 59/2009